

REVISTA DO GEL



Grupo de Estudos Linguísticos
do Estado de São Paulo

Grupo de Estudos Linguísticos
do Estado de São Paulo

REVISTA DO GEL

ISSN 1984-591X

Revista do GEL	São Paulo	v. 16	n. 2	195 p.	Dezembro 2019
----------------	-----------	-------	------	--------	---------------

DIRETORIA DO GEL / 2019-2021 (UFSCar)

Presidente: Luiz André Neves de Britto

Vice-Presidenta: Mariana Luz Pessoa de Barros

Secretária: Renato Miguel Basso

Tesoureira: Rosa Yokota

REVISTA DO GEL

revistadogel@gel.org.br | <http://www.gel.org.br/revistadogel>

COMISSÃO EDITORIAL EXECUTIVA

Alessandra Del Ré, Fabiana Komesu, Flávia Bezerra de Menezes Hirata-Vale,
Gisele Cássia de Sousa, Matheus Nogueira Schwartzmann,
Olga Ferreira Coelho e Ruth Lopes

EDITOR RESPONSÁVEL

Matheus Nogueira Schwartzmann

PROJETO GRÁFICO

Matheus Nogueira Schwartzmann

REVISÃO, NORMATIZAÇÃO, DIAGRAMAÇÃO E ARTE

Letraria 

CONSELHO EDITORIAL

Antônio Alcir Bernárdez Pécora (UNICAMP), Carlos Subirats Rüggeberg (Universidade de Barcelona), Danilo Marcondes Souza Filho (PUC – Rio de Janeiro), Evani de Carvalho Viotti (USP), Helena Nagamine Brandão (USP), Ieda Maria Alves (USP), Jacques Fontanille (Universidade de Limoges), José Borges Neto (UFRJ), Kanavilil Rajagopalan (UNICAMP), Lourenço Chacon (UNESP – Marília), Marco Antônio de Oliveira (PUC – Minas Gerais), Maria Célia de Moraes Leonel (UNESP – Araraquara), Maria Filomena Gonçalves (Universidade de Évora), Maria Irma Hadler Coudry (UNICAMP), Marta Luján (Universidade do Texas-Austin), Mirta Groppi A. de Varella (USP), Otto Zwartjes (Universidade de Amsterdã), Pierre Swiggers (Universidade Católica Louvain), Raquel Santana dos Santos (USP), Renata Maria Faccuri Coelho Marquezan (UNESP – Araraquara), Roberto Gomes Camacho (UNESP – São José do Rio Preto), Wilmar da Rocha D'Angelis (UNICAMP).

Publicação quadrimestral
Solicita-se permuta/Exchange desired

Revista do GEL / Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo. Vol. 1 (2004).
São Paulo: Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo, 2004-

Quadrimestral

ISSN 1984-591X

SUMÁRIO / CONTENTS

PALAVRA DO EDITOR	6
Matheus Nogueira Schwartzmann	
ANÁLISE SINTÁTICO-SEMÂNTICA DAS CONSTRUÇÕES VERBAIS LOCATIVAS DA LÍNGUA PORTUGUESA	9
<i>SYNTACTIC-SEMANTIC ANALYSIS OF THE LOCATIVE VERBAL CONSTRUCTIONS IN PORTUGUESE LANGUAGE</i>	
Roana Rodrigues, Oto Araújo Vale e Jorge Baptista	
A DYNAMIC PERSPECTIVE ON L2 PRONUNCIATION DEVELOPMENT: BRIDGING RESEARCH AND COMMUNICATIVE TEACHING PRACTICE	24
<i>UMA PERSPECTIVA DINÂMICA DO DESENVOLVIMENTO DA PRONÚNCIA DE L2: CONECTANDO PESQUISA E PRÁTICA DE ENSINO COMUNICATIVO</i>	
Ronaldo Mangueira Lima Jr. e Ubiratã Kickhöfel Alves Correio	
OLHARES DE ESTRANHAMENTO DE CLARICE LISPECTOR EM LÍNGUA INGLESA: ANÁLISE DA OBRA A LEGIÃO ESTRANGEIRA COM BASE EM UM CORPUS FOCADO NO CONTO “OS DESASTRES DE SOFIA”	47
<i>SIGHTS OF STRANGENESS IN CLARICE LISPECTOR’S WORK TRANSLATED INTO ENGLISH: A STUDY OF THE NOVEL A LEGIÃO ESTRANGEIRA BASED ON A CORPUS FOCUSED ON THE SHORT STORY “OS DESASTRES DE SOFIA”</i>	
Talita Serpa e Celso Fernando Rocha	
A RECEPÇÃO MULTIMODAL DO TEXTO LITERÁRIO	65
<i>THE MULTIMODAL RECEPTION OF THE LITERARY TEXT</i>	
Carlos Magno Gomes	

MEMÓRIA E METAFICÇÃO EM A RESISTÊNCIA, DE JULIÁN FUKS	95
<i>MEMORY AND METAFICTION IN A RESISTÊNCIA, BY JULIÁN FUKS</i>	
Vera Lucia Rodella Abriata e Graciely Andrade Miranda	
EU SEI O QUE É MAS EU NÃO SEI FALAR	113
<i>I KNOW WHAT IT IS BUT I CAN NOT SPEAK</i>	
Maria Irma Hadler Coudry e Júlia Dias	
PROPOSIÇÃO, FRASE, PERÍODO: UMA QUESTÃO EPISTEMOLÓGICA OU HERMENÊUTICA?	129
<i>PROPOSITION, PHRASE, PERIOD: AN EPISTEMOLOGICAL OR HERMENEUTIC QUESTION?</i>	
Silvana Silva	
A LINGUAGEM E SEU CARÁTER INSTITUCIONAL: REFLEXÕES SOBRE O DOMÍNIO DISCURSIVO JURÍDICO	147
<i>THE LANGUAGE AND ITS INSTITUTIONAL CHARACTER: REFLECTIONS ON THE LEGAL DISCOURSE DOMAIN</i>	
Maysa de Pádua Teixeira Paulinelli	
O SUPORTE DA IMAGEM: DA FOTOGRAFIA À IMAGEM DIGITAL	163
<i>IMAGE MEDIA: FROM PHOTOGRAPHY TO DIGITAL IMAGING</i>	
Maria Giulia Dondero e Everardo Reyes-Garcia	
ÍNDICE DE ASSUNTOS	191
<i>SUBJECT INDEX</i>	193
ÍNDICE DE AUTORES / AUTHORS INDEX	195